

Nella Arambasin



Maîtresse de conférences Habilitée à diriger des recherches
Membre de l'EA 3224 CRIT (Université Bourgogne Franche-Comté)
nella.arambasin@univ-fcomte.fr

Enseignements

Littérature comparée : méthodologie (L1), intertextualité/interdisciplinarité (L3)
Introduction depuis 2017 des études de genre dans le cursus des Lettres Modernes (60hTD en L2)
Master : Entre terreur et fascination, les résurgences du sacré (M1), Littérature et histoire de l'art (Meef 2)

Domaines de recherche

Littérature comparée (XIXe-XXe siècles)
Transdisciplinarité (littérature/histoire de l'art/arts visuels/anthropologie culturelle et religieuse)
Etudes de genre (créations au féminin/subalternité/intersectionnalité)
Littérature et aire culturelle croates

Publications et produits de la recherche

HABILITATION À DIRIGER DES RECHERCHES

Document de synthèse : *Littérature, arts plastiques et sciences humaines : perspectives pour un comparatisme transdisciplinaire*, soutenue en section X, le 8/6/2004 à Paris-3-Sorbonne Nouvelle.

THÈSE DE DOCTORAT

La conception du sacré dans la critique d'art en Europe (1880-1914), soutenue le 14/11/1992 à Paris-4-Sorbonne.

OUVRAGES SCIENTIFIQUES

La conception du sacré dans la critique d'art en Europe (1880-1914), Genève, Droz, 1996, 446 p.
Littérature contemporaine et histoire(s) de l'art : récits d'une réévaluation, Genève, Droz, 2007, 440 p.

DIRECTION D'OUVRAGES OU DE REVUES

Nella Arambasin (dir.), *Pour une littérature savante : les médiations littéraires du savoir*, (Actes du colloque des 4-5/11/1999), Annales Littéraires de l'Université de Besançon, 2002, 313 p.
Nella Arambasin (dir.), *Aira en réseau. Rencontre transdisciplinaire autour du roman de l'écrivain argentin César Aira : Un Episode dans la vie du peintre voyageur*, (Actes du colloque des 26-27/9/2003), Annales Littéraires de l'Université de Besançon, 2005, 151 p.
Nella Arambasin et Laurence Dahan-Gaida (dirs.), *L'Autre Enquête. Médiations littéraires et culturelles de l'altérité*, (Actes de la JE du 8/10/2004), Annales Littéraires de l'Université de Besançon, 2007, 171 p.
Nella Arambasin (dir.), *Les Affranchies : Franc-Comtoises sans Frontières*, (Actes du colloque des 16-18/6/2011), Besançon, Presses Universitaires de Franche-Comté, 2013, 248 p.
Nella Arambasin (dir.), *Espaces de vie de l'artiste : les enfermements à l'œuvre*, (Actes du colloque des 23-24/9/2011, en partenariat avec le T.I.L. : Centre Interlangue, texte, image, langue de l'Université de Bourgogne), Besançon, Presses Universitaires de Franche-Comté, 2014, 358 p.
Nella Arambasin et Maggie Gillespie (dirs.), *Parler par le corps : réinvestir l'amour* (Actes de la JE du 17/12/2015), Besançon, Presses Universitaires de Franche-Comté, 2018, 226 p.
Nella Arambasin (dir.) avec la collaboration d'Augustin Lefebvre, *Matières à penser les humanités. L'indétermination des frontières disciplinaires et des catégories*, *Cahiers de la Nouvelle Europe* n°25 (séminaires du Centre International des Etudes Hongroises et Finlandaises de Paris 3 Sorbonne-Nouvelle, 2015-2017), Paris, L'Harmattan, 2018, 155 p.

CONFÉRENCES INTERNATIONALES DANS REVUE AVEC COMITÉ DE LECTURE

- 1- « Entre déterritorialisation et intersectionnalité, le 'langage des bonnes' en littérature », (Univ. Zagreb, Centenaire du Département de Romanistique, 15-17/11/2019) sous presse dans la revue de linguistique *Francontraste* (Zagreb, automne 2020).
- 2- « L'intrusion des médias dans la littérature antillaise francophone : une anthropologie du quotidien réinventée à l'ère de la mondialisation », in Simon Harel et Marie-Christine Lambert-Perreault (dirs.), *Zizanie*, dossier *Mondialisme et littérature*, (Canada) vol.2, n°1 (automne 2018), 2019, p. 30-54. En ligne. <https://www.zizanie.ca/lintrusion-des-medias-dans-la-litterature-antillaise-francophone.html>.
- 3- « Genres et femmes, des auteures croates à la rencontre du public français », in *Most/The Bridge* n°3-4, Zagreb, 2018, p.236-247, et paru en croate dans *Republika*, n°1-2, Zagreb, janvier/février 2018, p.48-56.
- 4- « Pénélope en perspective ; retours et détours à rebours d'Ulysse ? », in Nunzio Zago (Dir.), *Aspetti dell'ulissismo intellettuale dall'Ottocento a oggi* (Ragusa Ibla 20-21 oct. 2016), Leonforte, Siké Ed, 2018, p.179-196.
- 5- « Faut-il traîner de vivre sur des terres classées élues ? Edouard Glissant et le paradigme anthropologique du questionnement culturel contemporain », in *Désir de culture dans les sociétés contemporaines* (7-9 décembre 2011, Lausanne, Haute Ecole Pédagogique du Canton de Vaud), Pierre Stadius (Dir.), Bruxelles, EME & InterCommunications, 2015, p.151-170.
- 6- « Une Fiction de l'art au féminin : Artemisia et sa servante », in *Nottingham French Studies*, Université de Nottingham, automne 2012, p.314-329.
- 7- « Les *Subaltern Studies* sont-elles pertinentes pour relire l'histoire de l'art occidental ? », in *Interfaces ; Image, texte, langage* : n°32 : *La Théorie au XXIe siècle/ Theory in 21st century*, College of the Holy Cross/Université Paris Diderot/ Université de Bourgogne, 2011, p.171-191.
- 8- « Le Fonctionnement idéologique du sacré dans *Vérité de Zola* », in *Studi di letteratura e di linguistica* n°2, pubblicazioni dell'Università di Salerno, Napoli Ed. Scientifiche Italiane, 1994, p.7-24.
- 9- « Francusko slikarstvo u djelu A.G. Matos » [La Peinture française dans l'œuvre de Antun Gustav Matos], in *Zivot Umjetnosti [La Vie des arts]*, Zagreb, n°39-40, 1985, p.52-58.

ARTICLES DE REVUE NATIONALE AVEC COMITÉ DE LECTURE

- 1- « Bonnes à tout faire : l'art et les manières de la littérature française contemporaine », in *Fixxion* n°8: Les savoirs de l'art, juin 2014, p.84-97. <http://www.revue-critique-de-fixxion-francaise-contemporaine.org/rcffc/article/view/fix08.09>
- 2- « Approches comparatistes d'une anthropologie culturelle et religieuse », in Alain Montandon Ed., *Littérature et Anthropologie*, collection *Poétiques comparatistes* n°1, Paris, SFLGC, 2006, p. 215-233.
- 3- « Le Parallèle entre arts et littérature », in *Revue de Littérature Comparée. Les Parallèles*, Paris, n°298, avril-juin 2001, p.304-309.
- 4- « Du sujet allégorique à l'objet de l'allégorie : un parcours de la modernité en peinture », in Vincent Jouve Ed., *La Lecture Littéraire : n°4 L'Allégorie*, Presses universitaires de Reims, 2000, p.105-123.
- 5- « Didactique et d'art : *Trois Opéras* de Brecht », in *Coulisses*, Université de Besançon, n°13, janvier 1996, p.62-64.
- 6- « Labiche : se divertir sous le Second Empire », in *Coulisses*, Université de Besançon, n°12, mai 1995, p.55-57.
- 7- « Le Corps crucifié. Beauté et laideur au regard du sacré (fin XIXe s.-début XXe s.) », in *Communications*, n°60, Paris, juin 1995, p.141-154.
- 8- « Le Droit à la vengeance. L'exemple serbe », in *Esprit*, Paris, juillet 1993, p.156-161.
- 9- « L'esthétique comme « *interim de la foi* » (1880-1914) », in Michel Meslin Ed., *Cahiers d'anthropologie religieuse*, Presses de la Sorbonne, Paris, 1992, p.33-57.
- 10- « Fragments de l'itinéraire créatif de Slavko Kopac », in *Le Nouvel Art du Français*, Paris, février 1992, p.27-28.

CONFÉRENCES PUBLIÉES

- 1- « Le Savoir sur la peinture à l'épreuve des récits biographiques contemporains : vers une critique postmoderne de l'histoire de l'art », in D. Minary éd., *Savoirs et littérature II*, Besançon, Annales littéraires de l'Université de Franche-Comté, 2001, p.109-136.
- 2- « L'Expérience des savoirs au tournant des XIXe et XXe siècles : transferts du sacré entre sciences, religion et critique esthétique », in D. Minary éd., *Savoirs et littérature 1*, Besançon, Annales littéraires de l'Université de Franche-Comté, 1997, p.41-67.
- 3- « Propos sur quelques lettres de Ruder Josip Boskovic à sa sœur Anica », in *Cahiers Croates*, Paris, n°3-4, Automne-hiver 1997, p. 231-240.
- 4- « Ramages en pierre et en papier [sur l'artiste Slavko Kopac] », in *Cahiers Croates*, n°1, Paris, été 1997, p.183-194.
- 5- « De la Confusion des savoirs artistiques, philosophiques et religieux au tournant des XIXe et XXe siècles », in Christian Descamps Ed., *Artistes et philosophes : éducateurs?*, Paris, Ed. Centre G. Pompidou, 1994, p.61-74.



CONFÉRENCES NON PUBLIÉES

- 1- « La *Weltliteratur* de l'art », dans le cadre du festival « *C'est le récit qu'on en fait* », organisé par le Frac de Provence-Alpes-Côte d'Azur et l'Ecole d'Art de Dignes-les-Bains (BILD), 16/1/2020.
- 2- Présentation de « Telle histoire, telle langue », soirée consacrée à la 2^e édition du *Croate*, manuel d'apprentissage de langue, publié par la méthode Assimil, en présence de l'autrice Sineva Katunaric et de l'éditrice. Ambassade de Croatie en France à Paris, 18/6/2019.
- 3- « Entrées intertextuelles dans *Le Complexe de Thénardier* : enquête sur une voie(x) sans issue », Journée d'études *Errances et détours dans l'oeuvre de José Pliya : du texte à la scène*, organisée par Stéphanie Bérard et Sylvie Chalaye (Paris-3-Sorbonne Nouvelle), le 21/04/2017 au Tarmac-scène internationale francophone (Paris).
- 4- « La dynamique narrative des images dans *Le Château des destins croisés* de Calvino », colloque *Ruptures de vie et narrativité : approches pluridisciplinaires*, organisé par Khadija Chahraoui (Psychologie, UB) et Françoise Bort (Littérature anglaise, UB) à l'univ.de Dijon, 26-27 nov.2015.
- 5-« Faces et interfaces : *Close Distance* de Jannatul Mawa (2013) », Colloque *Maîtres, Serviteurs, une intimité ambiguë*, organisé par Syvie Crinquand, Université de Bourgogne Laboratoire TIL, 19-20 mars 2015.
- 6- « Fascination du sacré », Collège des Arts du Musée d'Art Moderne de Strasbourg, à l'occasion de l'exposition *L'Europe des esprits : la fascination de l'occulte*, le 9 novembre 2011.
- 7- « The Survival Value ». conférence introductive au panel en « Esthétique et Anthropologie », dirigé par Susan Ossman (University of California, Riverside), au Congrès de l'AAA, San Francisco, 19-23 nov. 2008.
- 8- "L'Ambivalence du sacré dans la culture européenne à la fin du XIXe siècle", conférence donnée sur l'invitation des collègues historiens dans le cadre de la préparation du CAPES-AGREG d'Histoire en février 2002 à l'Université de Franche-Comté.
- 9- « Portrait de l'Apocalypse en Joconde : *Der Dieb* de Georg Heym (1911)", colloque sur *L'Apocalypse*, organisé par Jacques Houriez, Besançon, 13-15 janvier 2000.
- 10- Trois conférences tenues au sein du Groupe de recherches de Paris-4-Sorbonne sur l'aire culturelle croate, en 1988-1989 : "Regard sur l'art croate du Haut Moyen Age", "Un Miniaturiste croate de la Renaissance : Julius Clovius (1498-1577)", "Le Sculpteur Ivan Mestrovic (1883-1926)".

CONGRÈS

- 1- « De l'Anthropologie du quotidien à une esthétique du *Care* », in *Le Comparatisme comme approche critique*, actes du XXe Congrès de l'A.I.L.C. (I.C.L.A.) (Paris-4-Sorbonne, 18-24/7/2013), Anne Tomiche Ed, t.II, Paris, Classiques Garnier, 2017, p.227-246. DOI : 10.15122/isbn.978-2-406-06527-2.p.0227
- 2- « Une Annonciation sans appellation : *Girl with a Pearl Earring* de Tracy Chevalier (1999) », 53^e Congrès de la SAES, Atelier de la SAIT, Dijon (17-19 mai 2013) : "Appellation(s) / Naming, Labelling, Addressing". En ligne, revue *Textes et Contextes*, n°9, 2014. <https://revuesshs.u-bourgogne.fr/textes&contextes/sommaire.php?id=2112>
- 3- « Discutant » de la session organisée par Susan M. Ossman (University of California, Riverside), *When Anthropologists Work Through Art : Technical Alternatives for Contemporary Ethnographic Research*, 107^e Congrès de l'American Anthropological Association (AAA), San Francisco Californie, 19-23 nov. 2008.
- 4- « *Art majeur vs littérature mineure ? De la Joconde au Da Vinci Code* », Correspondances : vers une redéfinition des rapports entre la littérature et les arts . Actes du XXXIIIe Congrès de la S.F.L.G. (sept. 2005), Chris Rauseo, Karl Zieger & Arnaud Huftier Eds., Presses Universitaires de Valenciennes, CD-Rom, 2007.
- 5- "Un art sororal", in *Fratries. Frères et sœurs dans la littérature et les arts de l'Antiquité à nos jours*, Actes du XXXIe Congrès de la S.F.L.G.C., Florence Godeau et Wladimir Troubetsky Eds, Paris, Kimé, 2003, p.311-318.
- 6- "Décrire la peinture ou se mouvoir dans son espace", in *Littérature et espaces*, Actes du XXXe Congrès de la S.F.L.G.C., Juliette Vion-Dury, Jean-Marie Grassin et Bertrand Westphal Eds., Limoges, P.U.L.I.M., 2003, p.599-606.

HOMMAGES

- 1- « Michel Butor, à votre adresse », table ronde en présence de l'écrivain, Univ. de Besançon (CRIT) 1/12/2014. En ligne : <http://lhple.univ-fcomte.fr/>
- 2- « L'Épiphanie faite poésie ou la vie outre mesure », Sobhi Habchi Ed., *Plus outre : Mélanges offerts à Daniel-Henri Pageaux*, Paris, L'Harmattan, 2007, p.269-281.
- 3- "*Monsieur Proust* de Céleste Albaret, un modèle d'autobiographie ancillaire au service du portrait de l'artiste", in *Images du mythe, images du moi. Mélanges offerts à Marie Miquet-Ollagnier*, Bertrand Degott et Pierre Nobel Eds., Besançon, Presses Universitaires Franc-Comtoises, 2002, p.115-125.
- 4- "Pour dire au revoir à l'ami : hommage à Slavko Kopac", in *Bulletin de l'AMCA*, n°7, Paris, hiver, 1995-96, p.2-3.
- 5- "La Fête" [Kopac], in *Hommage à Jean Dubuffet*, catalogue d'exposition, Galerie Chave, Vence, juillet 1985, non paginé.



COLLOQUES À COMMUNICATION AVEC ACTES

- 1- « Réinvestir les amours ancillaires : symptômes romanesques contemporains d'une 'clinique de l'amour' léguée par les frères Goncourt », in *Parler par le corps ; réinvestir l'amour*, N. Arambasin et M. Gillespie Eds, Presses de l'UFC, 2018, p.47-71.
- 2- « La destinée du poète croate Matos en exil sous l'Empire austro-hongrois : une déterritorialisation des savoirs pour penser l'Europe », in *Matières à penser les humanités. L'indétermination des frontières disciplinaires et des catégories*, N. Arambasin Ed. avec la coll d'Augustin Lefebvre, *Cahiers de la Nouvelle Europe* n°25 (séminaires du Centre International des Etudes Hongroises et Finlandaises de Paris 3 Sorbonne-Nouvelle, 2015-2017), Paris, L'Harmattan, 2018, p.75-87.
- 3-« La Référence française dans l'esthétique du modernisme croate », (colloque organisé dans le cadre de l'entrée de la Croatie en Europe, Univ. de Paris-4-Sorbonne, 6-7 décembre 2012), in *Frontières et transferts culturels dans l'espace euro-méditerranéen*, Judit Maar Ed., *Cahiers de la Nouvelle Europe* n°24, Paris, L'Harmattan, 2017, p.121-132.
- 4-« Des amours ancillaires : dramaturgie d'un féminin pluriel », in *L'amour. Création et société*, (Besançon, CRIT, 18-20/6/2015), Marta Alvarez, Ida Hekmat et Sabine Lauret-Taft (Dirs.), Paris, Michel Houdiard Ed, 2017, p.161-173.
- 5 « Entre immersion et émergence d'une esthétique de l'enfermement global », in *Espaces de vie de l'artiste : les enfermements à l'œuvre*, Arambasin Nella Ed., Besançon, Presses de l'UFC, 2014, p.301-334.
- 6- « Courbet : L'Origine d'un trouble dans le genre », in *Les Affranchies : Franc-Comtoises sans Frontières*, Arambasin Nella Ed., Besançon, Annales littéraires de l'UFC, 2013, p. 143-163.
- 7- « Malaise au musée : la *Kulturkritik* de Thomas Bernhard », in *Lire depuis le Malaise dans la Culture*, (8-9/11/2010 Paris-Ouest-Nanterre), Isabelle Alfandary, Chantal Delourme et Richard Pedot Eds., Paris, Hermann Ed., 2012, p. 175-195.
- 8- «Portrait de l'artiste en conteur : des Contes de Gaston Chaissac et de Leonora Carrington », in *Et in fabula, pictor : peintres-écrivains au XXe siècle. Des fables en marge des tableaux*, Florence Godeau Ed., Paris, Kimé, 2006, p. 135-151.
- 9- "Femmes mythiques : une enquête biographique entre histoire et fiction", in *Femmes et littérature*, Philippe Baron, Dennis Wood et Wendy Perkins Eds., colloque des universités de Birmingham et de Besançon (1/1998), Annales littéraires de Besançon, 2003, p. 51-68.
- 10- "Des Autoportraits de Rembrandt à la fiction autobiographique : le savoir littéraire sur la peinture", in *Pour une Littérature savante : les médiations littéraires du savoir*, Nella Arambasin Ed., Annales littéraires de Besançon., 2002, p.163-195.
- 11- "Une Iconographie polyphonique : écrire sur la peinture pour entendre ses voix", in *Les Polyphonies du texte*, Montserrat Prudon Ed., Romainville, Editions Al Dante, 2002, p.277-285.
- 12- "Une *Moderne Mona Lisa* : portrait littéraire européen des courants artistiques autour de 1900", in *Au carrefour des Lettres et des Arts: du naturalisme au symbolisme*, Roman Michalowski Ed., Presses de l'Univ. de Varsovie, 2000, p. 103-122.
- 13- "Les Cartes du tarot entre mots et miniatures : une esthétique de la réversibilité", in *Ecriture-Peinture : les mots dans la peinture*, Montserrat Prudon Ed., , Paris, La Différence-Unesco, 2000, p.283-295.
- 14- "*Le Mépris* de Moravia et de Godard : une *Odyssée* éthique dans un monde sans dieux", in *Ethique et littérature*, Gisèle Séginger Ed., Presses de l'Université de Strasbourg II, 2000, p.229-239.
- 15- "La Critique d'art aujourd'hui : une percée à travers nos catégories méthodologiques", in *Méthodologies de la littérature comparée aujourd'hui*, Jean-Marc Moura et Sylvie Puech Eds., Presses Universitaires de Lille, 1999, p.197-210.
- 16- "Du Potlatch en littérature : économie, esthétique et spiritualité", in *Spiritualités d'un monde désenchanté*, Gisèle Séginger Ed., Presses de l'Université de Strasbourg II, 1998, p.177-189.
- 17- "*Les Epoux Arnolfini* de Van Eyck : une écriture critique contemporaine", in *Aspects de la critique*, (Rencontre entre universités de Besançon et de Birmingham), Philippe Baron Ed., Besançon, Annales littéraires de l'U.F.C., 1998, p.87-98.
- 18- "La Critique d'art de Mirbeau ou l'élaboration d'une anthropologie religieuse", in *Cahiers Octave Mirbeau*, n°4, Angers, mai 1997, p.97-123.
- 19- "Lecture de l'enfance : le livre d'artiste de Walter Benjamin", in *Le Livre d'artiste*, Montserrat Prudon Ed., Paris, La Différence-Unesco, 1997, p.237-249.
- 20- "*Conversion religieuse et conversion esthétique au XIXe siècle*", in *La Conversion aux XIXe et XXe siècles*, Nadine-Josette Chaline et Jean-Dominique Durand Eds., *Cahiers scientifiques de l'Université d'Artois*, Arras, Artois P.U., 1996, p.59-70.

ARTICLES DANS DES OUVRAGES COLLECTIFS

- 1- « Catherine Weinzaepflen », in *Dictionnaire Universel des femmes créatrices*, Paris, Edition des Femmes-Antoinette Fouque, 2013, t. III, p. 4564-4565.
- 2- "Le Sacre d'une esthétique : Rodin et la Décadence", in *Dieu, la chair et les livres : approches de la Décadence*, S. Thorel-Cailleteau Ed., Paris, Champion, 2000, p.143-157.
- 3- "Créatures artificielles et réécritures du sacré", in *L'Homme artificiel. Hoffmann, Shelley, Villiers de L'Isle-Adam*, Isabelle Krzywkowski Ed., Paris, Ellipses, 1999, p.110-121.
- 4- "De l'avant-garde à la postmodernité : l'itinéraire des idéologies dans la poétique de Pessoa", in *Travaux et Documents (6-1999), Les mouvements d'avant-garde dans la péninsule ibérique. Approches transversières*, M. Prudon Ed., Université de Paris-VIII Vincennes Saint-Denis, 1999, p.75-104.
- 5- "Fictions et connaissances dégagées à partir de *Documents*", in *Fiction et connaissance*, Catherine Coquio et Régis Salado Eds., Paris, L'Harmattan, 1998, p.375-384.
- 6- "Le Diable sans Dieu : l'allégorie du sacré selon Rops", in *Félicien Rops. Rops suis, aultre ne veulx estre*, B. Bonnier, V. Leblanc, D. Prioul et H. Védrine Eds., Bruxelles, Ed. Complexe, 1998, p.203-215.

COORDINATIONS DE TRADUCTIONS

- 1- Co-lectrice-coordinatrice avec Daniel Baric (Univ. de Paris-4-Sorbonne) des traductions du collectif XIXe s : *La Culture Croate, du renouveau à la modernité*, IVe tome de *La Croatie et l'Europe*, sous la direction de Mislav Jezic, Zagreb, Académie Croate des Lettres et des Arts, en cours de publication aux Presses Universitaires de Rennes.
- 2- Coordination de la traduction du collectif, *Survivre et Revivre. Guerre et destruction de l'environnement en Croatie depuis 1991*, Vladimir Lay et Eric de Romain Eds., Zagreb, Environnement sans frontière et Zelena Akcija Zagreb, préface de Véronique Nahoum-Grappe, 1995.

ÉDITORIALISTE DES CAHIERS CROATES, PARIS

- 1- "Telle Histoire, telle langue", n°7-10, 1999.
- 2- "Les Croates vus par les Français", n°5-6, 1998.
- 3- "Ecrivains francophones d'origine croate", n°3-4, 1997.
- 4- "Marulic, humaniste européen", n°1-2, 1997.

COMPTE RENDUS

- 1-Compte-rendu de *La Croatie, son histoire culturelle, ses liens avec l'Europe* de Gabrijela Vidan, Paris, L'Harmattan, 2014. Paru en croate dans *Hrvatska Revija*, Zagreb, n°4, 2015, p.94-96, en français sous forme résumée dans la revue *Esprit*, Paris, juillet-août 2016 (n°426, p.209-210) et in extenso dans *Sociétés plurielles contemporaines : crises et transferts culturels*, Augustin Lefebvre Ed., Paris, L'Harmattan, 2016, p.213-217.
- 2-Compte-rendu du film de Chris Lag, *Paroles de King* (2015), CEMEA (Franche-Comté) été 2016 ; suite à sa projection à l'ESPE de Besançon le 25/5/2016.
- 3-Présentation de *Sonnenschein : roman documentaire* de Dasa Drndic, traduit du croate par Gojko Lukic (Gallimard, 2013), Palabres centre-européennes (Jean-François Laplénie modérateur), Maison Heinrich Heine, Paris, le 28/5/2014.
- 4 Présentation du roman *Hôtel Z* d'Ivana Bodrozic (traduit du croate par Christine Chalhoub, Actes Sud, 2012), lors de la Soirée littéraire européenne organisée par la Maison de l'Europe de Besançon, au Centre de Linguistique Appliquée (C.L.A.) le 20 septembre 2013.
- 5- Présentation du livre de Jürgen Siess, *Rilke, images de la ville, figures de l'artiste*, Paris, Champion, 2001, le 27/2/2001 à la maison Heinrich Heine de Paris, en présence de l'auteur, Jean Bessière, Stéphane Michaud et Peter Por.
- 6- Compte-rendu de *Vives Lettres*, n°7 *Spiritualité et esthétique*, Université Marc Bloch de Strasbourg, 1999, in *Romantisme, De la représentation*, Paris, 2000.
- 7- Compte-rendu du livre de Mirko D. Grmek et Louise Lambrichs, *Les Révoltés de Villefranche. Mutinerie d'un bataillon de Waffen-SS à Villefranche-de-Rouergue en septembre 1943* (Seuil, 1998), in *Cahiers Croates*, Paris, n°7-10, 1999, p.203-206.

TRAVAUX DE RECHERCHES SUIVIS

- en master : une cinquantaine de mémoires soutenus en
- littérature générale et comparée (anglais, italien, francophonie,)
 - études de genre : autrices, questions féministes, postcoloniales,
 - transdisciplinarité : littérature, arts, anthropologie...
- en thèse :

- Yuan Yuan, *Réception et création : les littératures féminines française et chinoise au XXe siècle*, soutenue le 15/10/2010 (félicitations du jury à l'unanimité)
- Séverine Soria, *Écritures féminines américaines et françaises du mythe arthurien au XXe siècle*. Soutenue le 9 décembre 2011, mention TB.
- Lilia Androsenko (sous contrat doctoral à l'UFC) *La figure de la prostituée chez Dostoïevski, Balzac et Dickens* (en cours)

Plusieurs fois membre du jury aux soutenances de thèse, dont expertise de la thèse de Lucia Campanella, *La Poétique de la domestique en France et au Rio de la Plata de 1850 à nos jours*, soutenue le 1/10/2016 à Perpignan (Cultural Studies in Literary Interzones Erasmus Mundus Joint Doctorate).

CO-DIRECTRICE DE L'AXE 2 DU C.R.I.T. AVEC MAGGIE GILLESPIE (ETUDES DE GENRE : CREATIONS ET IDENTITES)

Organisation des séminaires, ateliers de lecture, journées d'études et colloques depuis 2009

Thèmes abordés : « corps-maison-pays » (2009-2012), « représentations de l'amour » (2013-2015, thème retenu pour le séminaire commun du CRIT en 2015), « Transidentités » (2015-2017), « Parler par le corps » (2015-2020).

Mise en place de l'échange Erasmus avec l'Université de Split (Croatie) depuis 2019, et d'une collaboration interdisciplinaire de recherches entre Enseignants-Chercheurs, en vue d'élaborer un séminaire doctoral commun aux deux universités. Première réalisation à venir : colloque interuniversitaire prévu à Besançon les 2-4/12/2020 sur « La Modernité des hétérotopies » : genre, discours, création ». Argumentaire publié sur Fabula : http://www.fabula.org/actualites/modernite-des-heterotopies-genre-discours-creation_92726.php.

Projet de recherches sur les « textualités des dissidences » avec l'Université de Lausanne : JE prévue le 29/4/2021.

AUTRE

Membre titulaire de la Commission de Spécialistes/Comité de sélection de la 10^e section de l'U.F.C. depuis 1995.